

416448-2026 - Gara

Germania – Veicoli di lotta antincendio – Lieferung von zwei Hilfeleistungslöschfahrzeugen (HLF) für die Feuerwehr der Stadt Gelsenkirchen

OJ S 115/2026 17/06/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Forniture

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Stadt Gelsenkirchen, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

E-mail: zentrale.dienste@gelsenkirchen.de

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Lieferung von zwei Hilfeleistungslöschfahrzeugen (HLF) für die Feuerwehr der Stadt Gelsenkirchen

Descrizione: Lieferung von zwei Hilfeleistungslöschfahrzeugen für die Feuerwehr der Stadt Gelsenkirchen.

Identificativo della procedura: 510abbaa-e06a-4fdd-aac7-033fdc88af7a

Identificativo interno: 10/4.1-2026-0293

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 34144210 Veicoli di lotta antincendio

2.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Die Auslieferung erfolgt in Absprache mit der Feuerwehr Gelsenkirchen.

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: #Bekanntmachungs-ID: CXS0Y6SYT2PC8711# WICHTIGE HINWEISE: Entgegen den Ausführungen in der Anfrage zur Angebotsabgabe (VHB NRW 321 EU) und den Hinweisen zur Form der Einreichung von Interessensbestätigungen, Teilnahmeanträgen und Angeboten (VHB NRW 312/322 EU) gelten nicht die Bewerbungs- und Vertragsbedingungen des Landes NRW (VHB NRW Formular 511 EU). Es gelten die Ausschreibungsunterlagen beigefügten Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der Stadt Gelsenkirchen. Abweichend von den Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der Stadt kann anstelle eines Skontobetrages (mindestens 2 %) für ein Zahlungsziel, das zur Berücksichtigung bei der Angebotswertung mindestens 14 Tage betragen muss, ein entsprechend reduzierter Angebotspreis mit Zahlungsziel nach GWB i. V. m. VOL/B angeboten werden. Für die Dauer der Leistungserbringung ist der Auftragnehmer verpflichtet,

gleichzeitig jede direkte oder indirekte Tätigkeit für oder im Interesse von Unternehmen oder sonstigen Dritten zu unterlassen, die an der oben genannten Maßnahme und/oder der beauftragten Leistung in welcher Art und Weise auch immer interessiert, involviert oder beteiligt sind und sein könnten. Ein Verstoß gegen dieses Wettbewerbsverbot ist für den Auftraggeber ein wichtiger Grund, den Vertrag außerordentlich zu kündigen. Bei der Abgabe des Angebotes einer Bietergemeinschaft müssen alle der Bietergemeinschaft zugehörigen Unternehmen der Stadt Gelsenkirchen angezeigt werden. Die Mitglieder der Bietergemeinschaft müssen sich zur Bildung einer Arbeitsgemeinschaft zur Erfüllung der ausgeschriebenen Leistung im Falle der Zuschlagserteilung auf das Angebot der Bietergemeinschaft verpflichten. Die Mitglieder der Bietergemeinschaft müssen gegenüber der Stadt Gelsenkirchen mit Angebotsabgabe ihre gesamtschuldnerische Haftung für Verbindlichkeiten aus der ausgeschriebenen Leistung erklären. Ein Mitglied der Bietergemeinschaft muss als deren bevollmächtigte/r Vertreter*in bei Abgabe des Angebotes benannt werden. Eine Weitergabe von Leistungen an Unterauftragnehmer darf nur mit Zustimmung der Stadt Gelsenkirchen erfolgen. Der Unterauftragnehmer muss in wirtschaftlicher und technischer Hinsicht hinreichend Gewähr für die ordnungsgemäße Vertragserfüllung bieten. Der Auftragnehmer hat die Unterauftragnehmer und den Leistungsumfang der Stadt Gelsenkirchen schriftlich anzuzeigen. Ein Wechsel des Unterauftragnehmers während der Vertragslaufzeit bedarf der Zustimmung der Stadt Gelsenkirchen. Enthalten Angebote bei der Abgabe die Angaben/Nachweise im Sinne des § 56 Abs. 2 und 4 VgV nicht, so können diese bis zum Ablauf einer zu bestimmenden Frist nachgefordert werden. Bieter, die bis Ablauf der Nachfrist die vorgenannten Angaben nicht nachgereicht haben, werden von der Wertung ausgeschlossen. Enthalten die Vertrags- und Vergabeunterlagen nach Auffassung des Bieters Unklarheiten und/oder Fehler, so hat der Bieter unverzüglich den Auftraggeber vor Angebotsabgabe schriftlich darauf hinzuweisen. Eine Kommunikation findet ausschließlich über das Kommunikationstool des Vergabemarktplatzes statt. Die Angebotsdokumente sind bitte in Windows kompatiblen Formaten hochzuladen.

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.5. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 3

Condizioni contrattuali:

Numero massimo di lotti per i quali può essere aggiudicato un appalto a un offerente: 3

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Partecipazione a un'organizzazione criminale: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Frode: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Corruzione: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Insolvenza: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Amministrazione controllata: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Cessazione di attività: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Grave illecito professionale: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione: Zwingende

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Fahrzeug

Descrizione: Lieferung von zwei Hilfeleistungslöschfahrzeugen für die Feuerwehr Gelsenkirchen. Hier: Fahrzeug gemäß Leistungsbeschreibung.

Identificativo interno: 1

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 34144210 Veicoli di lotta antincendio

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Es sind von dem Bieter ZWEI unterschiedliche Fahrzeugvarianten anzubieten. Einmal die "Standardvariante" und einmal die "Standardvariante inkl. der OPTIONAL-Positionen". Ausschlaggebend für die Wertung ist der Angebotspreis für die "Standardvariante" OHNE Optional-Positionen. Das Angebot mit dem günstigsten Preis für diese Ausstattungsvariante erhält den Zuschlag.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Die Auslieferung erfolgt in Absprache mit der Feuerwehr Gelsenkirchen.

5.1.3. Durata stimata

Durata: altro: Sconosciuto

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Riduzione degli impatti ambientali

Descrizione: Das Fahrzeug muss über einen Diesel-Motor mit EURO V oder VI.

Approccio per ridurre gli impatti ambientali: La mitigazione dei cambiamenti climatici, La prevenzione e la riduzione dell'inquinamento

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Fatturato annuo generale

Descrizione del criterio di selezione: T1 - Erklärung des Bietenden - Gesamtumsatz

/Allgemeiner Gesamtumsatz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 1 -

Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie den Umsatz bezogen auf die ausgeschriebenen Leistung in den letzten drei Geschäftsjahren.

Criterio: Fatturato annuo specifico

Descrizione del criterio di selezione: T1 - Erklärung des Bietenden - Gesamtumsatz /Spezifischer Jahresumsatz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 1 - Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie den Umsatz bezogen auf die ausgeschriebenen Leistung in den letzten drei Geschäftsjahren.

Criterio: Media annuale della forza lavoro

Descrizione del criterio di selezione: T1 - Erklärung des Bietenden - Unternehmensstruktur /Durchschnittliche jährliche Belegschaft (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 3 - Beschreibung der Unternehmensstruktur sowie der personellen und technischen Ausstattung.

Criterio: Strumenti, impianti o attrezzature tecniche

Descrizione del criterio di selezione: T1 - Erklärung des Bietenden - Unternehmensstruktur /Technische Ausstattung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 3 - Beschreibung der Unternehmensstruktur sowie der personellen und technischen Ausstattung.

Criterio: Tecnici o organismi tecnici per l'esecuzione del lavoro

Descrizione del criterio di selezione: T1 EU - Erklärung Eignungsleihe - techn./berufl. Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Formular 534a, falls erforderlich.

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: T1 EU - Erklärung Eignungsleihe - wirtschaftl./finanz. Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Formular 534a, sofern erforderlich.

Criterio: Referenze su forniture specifiche

Descrizione del criterio di selezione: T1/L - Erklärung des Bietenden - Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 2 - Bitte benennen Sie möglichst drei Referenzen der vergangenen drei Jahre, sowie den gerundeten Wert des Auftrages; die benannten Referenzen sollten in Art und Umfang möglichst der ausgeschriebenen Leistung entsprechen.

Criterio: Referenze su forniture specifiche

Descrizione del criterio di selezione: Qualifizierte Referenzliste (gültig für Los 1) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: Preiskriterium für "Niedrigster Preis (ohne Kriterien)"

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 08/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0Y6SYT2PC8711/documents>

Canale di comunicazione ad hoc:

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0Y6SYT2PC8711>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0Y6SYT2PC8711>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 16/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 60 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Enthalten Angebote bei der Abgabe die Angaben/Nachweise im Sinne des § 56 Abs. 2 und 4 VgV nicht, so können diese bis zum Ablauf einer zu bestimmenden Frist nachgefordert werden. Bieter, die bis Ablauf der Nachfrist die vorgenannten Angaben nicht nachgereicht haben, werden von der Wertung ausgeschlossen.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot

** Mittels Eigenerklärung: - T1 - Bewerber/Bietergemeinschaft: Formular 531, sofern zutreffend

- T1 - Eigenerklärung - Ausschlussgründe: Formular 521 - T1 - Eigenerklärung - Sanktionen-

EU: Eigenerklärung Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014, zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2023/2878 des Rates vom 18.

Dezember 2023. - T1 - Informationen Unteraufträge bei Angebotsabgabe: Formular 533a, sofern erforderlich und zumutbar. ** Mittels Dritterklärung: - Zertifikat über Crashtest (gültig für

Lose 1 und 2) - Zulassungsbescheinigungen der Prüfstellen (der Gutachten / Crashtests) (gültig für Lose 1 und 2) ** Keine oder anderweitige Formerfordernis: - Baupläne,

Konstruktionszeichnungen und Beladepläne (gültig für Los 2) - Energie- und Gewichtsbilanz

(gültig für Los 2)

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Es gelten die den Ausschreibungsunterlagen beigefügten Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der Stadt Gelsenkirchen. Abweichend von den Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der Stadt kann anstelle eines Skontobetrages (mindestens 2 %) für ein Zahlungsziel, das zur Berücksichtigung bei der Angebotswertung mindestens 14 Tage betragen muss, ein entsprechend reduzierter Angebotspreis mit Zahlungsziel nach VOL/B angeboten werden.

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Informazioni sui termini per il riesame: Nachfolgende Fristenregelungen zur Einlegung von Rechtsbehelfen bestehen: Es wird darauf hingewiesen, dass bei Beanstandungen im Hinblick auf das hiesige Vergabeverfahren die Bietenden Verstöße gegen Vergabevorschriften, die sie erkannt haben, gegenüber der Vergabestelle unverzüglich - d.h. abhängig von den jeweiligen Umständen des Einzelfalls maximal 10 bis 14 Tage - zu rügen haben und weiterhin Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, von den Bietenden spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber der Vergabestelle zu rügen sind (vgl. § 160 Abs. 3 Nr. 1 - 3 GWB), damit die Bietenden für den Fall, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, ein Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer anstreben können. Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der/die Bietende wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Stadt Gelsenkirchen, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Stadt Gelsenkirchen, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Stadt Gelsenkirchen, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

5.1. Lotto: LOT-0002

Titolo: Auf- und Ausbau inkl. Beladung

Descrizione: Lieferung von zwei Hilfeleistungslöschfahrzeugen für die Feuerwehr Gelsenkirchen. Hier: Auf- und Ausbau inkl. Beladung gemäß Leistungsbeschreibung.

Identificativo interno: 2

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 34144210 Veicoli di lotta antincendio

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Es sind von dem Bieter ZWEI unterschiedliche Fahrzeugvarianten anzubieten. Einmal die "Standardvariante" und einmal die "Standardvariante inkl. der OPTIONAL-Positionen". Ausschlaggebend für die Wertung ist der Angebotspreis für die "Standardvariante" OHNE Optional-Positionen. Das Angebot mit dem günstigsten Preis für diese Ausstattungsvariante erhält den Zuschlag.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Die Auslieferung erfolgt in Absprache mit der Feuerwehr Gelsenkirchen.

5.1.3. Durata stimata

Durata: altro: Sconosciuto

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Riduzione degli impatti ambientali

Descrizione: Das Fahrzeug muss über einen Diesel-Motor mit EURO V oder VI.

Approccio per ridurre gli impatti ambientali: La mitigazione dei cambiamenti climatici, La prevenzione e la riduzione dell'inquinamento

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Fatturato annuo generale

Descrizione del criterio di selezione: T1 - Erklärung des Bietenden - Gesamtumsatz

/Allgemeiner Gesamtumsatz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 1 -

Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie den Umsatz bezogen auf die ausgeschriebenen Leistung in den letzten drei Geschäftsjahren.

Criterio: Fatturato annuo specifico

Descrizione del criterio di selezione: T1 - Erklärung des Bietenden - Gesamtumsatz

/Spezifischer Jahresumsatz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 1 -

Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie den Umsatz bezogen auf die ausgeschriebenen Leistung in den letzten drei Geschäftsjahren.

Criterio: Media annuale della forza lavoro

Descrizione del criterio di selezione: T1 - Erklärung des Bietenden - Unternehmensstruktur

/Durchschnittliche jährliche Belegschaft (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1

Nr. 3 - Beschreibung der Unternehmensstruktur sowie der personellen und technischen Ausstattung.

Criterio: Strumenti, impianti o attrezzature tecniche

Descrizione del criterio di selezione: T1 - Erklärung des Bietenden - Unternehmensstruktur

/Technische Ausstattung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 3 -

Beschreibung der Unternehmensstruktur sowie der personellen und technischen Ausstattung.

Criterio: Tecnici o organismi tecnici per l'esecuzione del lavoro

Descrizione del criterio di selezione: T1 EU - Erklärung Eignungsleihe - techn./berufl.

Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Formular 534a, falls erforderlich.

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: T1 EU - Erklärung Eignungsleihe - wirtschaftl./finanz. Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Formular 534a, sofern erforderlich.

Criterio: Referenze su forniture specifiche

Descrizione del criterio di selezione: T1/L - Erklärung des Bietenden - Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 2 - Bitte benennen Sie möglichst drei Referenzen der vergangenen drei Jahre, sowie den gerundeten Wert des Auftrages; die benannten Referenzen sollten in Art und Umfang möglichst der ausgeschriebenen Leistung entsprechen.

Criterio: Referenze su forniture specifiche

Descrizione del criterio di selezione: Qualifizierte Referenzliste (gültig für Los 1) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: Preiskriterium für "Niedrigster Preis (ohne Kriterien)"

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 08/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0Y6SYT2PC8711/documents>

Canale di comunicazione ad hoc:

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0Y6SYT2PC8711>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0Y6SYT2PC8711>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 16/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 60 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Enthalten Angebote bei der Abgabe die Angaben/Nachweise im Sinne des § 56 Abs. 2 und 4 VgV nicht, so können diese bis zum Ablauf einer zu bestimmenden Frist nachgefordert werden. Bieter, die bis Ablauf der Nachfrist die vorgenannten Angaben nicht nachgereicht haben, werden von der Wertung ausgeschlossen.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No
Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot
** Mittels Eigenerklärung: - T1 - Bewerber/Bietergemeinschaft: Formular 531, sofern zutreffend
- T1 - Eigenerklärung - Ausschlussgründe: Formular 521 - T1 - Eigenerklärung - Sanktionen-
EU: Eigenerklärung Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 1 der Verordnung
(EU) Nr. 833/2014, zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2023/2878 des Rates vom 18.
Dezember 2023. - T1 - Informationen Unteraufträge bei Angebotsabgabe: Formular 533a,
sofern erforderlich und zumutbar. ** Mittels Dritterklärung: - Zertifikat über Crashtest (gültig für
Lose 1 und 2) - Zulassungsbescheinigungen der Prüfstellen (der Gutachten / Crashtests)
(gültig für Lose 1 und 2) ** Keine oder anderweitige Formerfordernis: - Baupläne,
Konstruktionszeichnungen und Beladepläne (gültig für Los 2) - Energie- und Gewichtsbilanz
(gültig für Los 2)

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Es gelten die den Ausschreibungsunterlagen beigefügten Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der Stadt Gelsenkirchen. Abweichend von den Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der Stadt kann anstelle eines Skontobetrages (mindestens 2 %) für ein Zahlungsziel, das zur Berücksichtigung bei der Angebotswertung mindestens 14 Tage betragen muss, ein entsprechend reduzierter Angebotspreis mit Zahlungsziel nach VOL/B angeboten werden.

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Informazioni sui termini per il riesame: Nachfolgende Fristenregelungen zur Einlegung von Rechtsbehelfen bestehen: Es wird darauf hingewiesen, dass bei Beanstandungen im Hinblick auf das hiesige Vergabeverfahren die Bietenden Verstöße gegen Vergabevorschriften, die sie erkannt haben, gegenüber der Vergabestelle unverzüglich - d.h. abhängig von den jeweiligen Umständen des Einzelfalls maximal 10 bis 14 Tage - zu rügen haben und weiterhin Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, von den Bietenden spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber der Vergabestelle zu rügen sind (vgl. § 160 Abs. 3 Nr. 1 - 3 GWB), damit die Bietenden für den Fall, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, ein Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer anstreben können. Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der/die Bietende wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Stadt Gelsenkirchen, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Stadt Gelsenkirchen, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Stadt Gelsenkirchen, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

5.1. Lotto: LOT-0003

Titolo: Hydraulisches Rettungsgerät

Descrizione: Lieferung von zwei Hilfeleistungslöschfahrzeugen für die Feuerwehr Gelsenkirchen. Hier: Hydraulisches Rettungsgerät gemäß Leistungsbeschreibung.

Identificativo interno: 3

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 34144210 Veicoli di lotta antincendio

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Es sind von dem Bieter ZWEI unterschiedliche Fahrzeugvarianten anzubieten. Einmal die "Standardvariante" und einmal die "Standardvariante inkl. der OPTIONAL-Positionen". Ausschlaggebend für die Wertung ist der Angebotspreis für die "Standardvariante" OHNE Optional-Positionen. Das Angebot mit dem günstigsten Preis für diese Ausstattungsvariante erhält den Zuschlag.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Die Auslieferung erfolgt in Absprache mit der Feuerwehr Gelsenkirchen.

5.1.3. Durata stimata

Durata: altro: Sconosciuto

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Riduzione degli impatti ambientali

Descrizione: Das Fahrzeug muss über einen Diesel-Motor mit EURO V oder VI.

Approccio per ridurre gli impatti ambientali: La mitigazione dei cambiamenti climatici, La prevenzione e la riduzione dell'inquinamento

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Fatturato annuo generale

Descrizione del criterio di selezione: T1 - Erklärung des Bietenden - Gesamtumsatz /Allgemeiner Gesamtumsatz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 1 - Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie den Umsatz bezogen auf die ausgeschriebenen Leistung in den letzten drei Geschäftsjahren.

Criterio: Fatturato annuo specifico

Descrizione del criterio di selezione: T1 - Erklärung des Bietenden - Gesamtumsatz /Spezifischer Jahresumsatz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 1 - Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie den Umsatz bezogen auf die ausgeschriebenen Leistung in den letzten drei Geschäftsjahren.

Criterio: Media annuale della forza lavoro

Descrizione del criterio di selezione: T1 - Erklärung des Bietenden - Unternehmensstruktur /Durchschnittliche jährliche Belegschaft (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 3 - Beschreibung der Unternehmensstruktur sowie der personellen und technischen Ausstattung.

Criterio: Strumenti, impianti o attrezzature tecniche

Descrizione del criterio di selezione: T1 - Erklärung des Bietenden - Unternehmensstruktur /Technische Ausstattung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 3 - Beschreibung der Unternehmensstruktur sowie der personellen und technischen Ausstattung.

Criterio: Tecnici o organismi tecnici per l'esecuzione del lavoro

Descrizione del criterio di selezione: T1 EU - Erklärung Eignungsleihe - techn./berufl. Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Formular 534a, falls erforderlich.

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: T1 EU - Erklärung Eignungsleihe - wirtschaftl./finanz. Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Formular 534a, sofern erforderlich.

Criterio: Referenze su forniture specifiche

Descrizione del criterio di selezione: T1/L - Erklärung des Bietenden - Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 2 - Bitte benennen Sie möglichst drei Referenzen der vergangenen drei Jahre, sowie den gerundeten Wert des Auftrages; die benannten Referenzen sollten in Art und Umfang möglichst der ausgeschriebenen Leistung entsprechen.

Criterio: Referenze su forniture specifiche

Descrizione del criterio di selezione: Qualifizierte Referenzliste (gültig für Los 1) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: Preiskriterium für "Niedrigster Preis (ohne Kriterien)"

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 08/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0Y6SYT2PC8711/documents>

Canale di comunicazione ad hoc:

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0Y6SYT2PC8711>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0Y6SYT2PC8711>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 16/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 60 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Enthalten Angebote bei der Abgabe die Angaben/Nachweise im Sinne des § 56 Abs. 2 und 4 VgV nicht, so können diese bis zum Ablauf einer zu bestimmenden Frist nachgefordert werden. Bieter, die bis Ablauf der Nachfrist die vorgenannten Angaben nicht nachgereicht haben, werden von der Wertung ausgeschlossen.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot

** Mittels Eigenerklärung: - T1 - Bewerber/Bietergemeinschaft: Formular 531, sofern zutreffend

- T1 - Eigenerklärung - Ausschlussgründe: Formular 521 - T1 - Eigenerklärung - Sanktionen-

EU: Eigenerklärung Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014, zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2023/2878 des Rates vom 18.

Dezember 2023. - T1 - Informationen Unteraufträge bei Angebotsabgabe: Formular 533a,

sofern erforderlich und zumutbar. ** Mittels Dritterklärung: - Zertifikat über Crashtest (gültig für Lose 1 und 2) - Zulassungsbescheinigungen der Prüfstellen (der Gutachten / Crashtests)

(gültig für Lose 1 und 2) ** Keine oder anderweitige Formerfordernis: - Baupläne,

Konstruktionszeichnungen und Beladepläne (gültig für Los 2) - Energie- und Gewichtsbilanz (gültig für Los 2)

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Es gelten die den Ausschreibungsunterlagen beigefügten Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der Stadt Gelsenkirchen. Abweichend von den Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der Stadt kann anstelle eines Skontobetrages (mindestens 2 %) für ein

Zahlungsziel, das zur Berücksichtigung bei der Angebotswertung mindestens 14 Tage betragen muss, ein entsprechend reduzierter Angebotspreis mit Zahlungsziel nach VOL/B angeboten werden.

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Informazioni sui termini per il riesame: Nachfolgende Fristenregelungen zur Einlegung von Rechtsbehelfen bestehen: Es wird darauf hingewiesen, dass bei Beanstandungen im Hinblick auf das hiesige Vergabeverfahren die Bietenden Verstöße gegen Vergabevorschriften, die sie erkannt haben, gegenüber der Vergabestelle unverzüglich - d.h. abhängig von den jeweiligen Umständen des Einzelfalls maximal 10 bis 14 Tage - zu rügen haben und weiterhin Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, von den Bietenden spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber der Vergabestelle zu rügen sind (vgl. § 160 Abs. 3 Nr. 1 - 3 GWB), damit die Bietenden für den Fall, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, ein Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer anstreben können. Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der/die Bietende wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Stadt Gelsenkirchen, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Stadt Gelsenkirchen, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Stadt Gelsenkirchen, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Stadt Gelsenkirchen, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

Numero di registrazione: 05513-31001-73

Indirizzo postale: Wildenbruchplatz 7

Località: Gelsenkirchen

Codice postale: 45888

Suddivisione del paese (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Paese: Germania

Referente: Referat 10 - Personal und Organisation, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

E-mail: zentrale.dienste@gelsenkirchen.de

Telefono: +49 2091692267

Fax: +49 2091693530

Indirizzo internet: <https://www.gelsenkirchen.de>

Profilo del committente: https://www.gelsenkirchen.de/de/rathaus/informationen/kommunale_ausschreibungen/index.aspx

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Stadt Gelsenkirchen, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

Numero di registrazione: 05513-31001-73

Indirizzo postale: Wildenbruchplatz 7

Località: Gelsenkirchen

Codice postale: 45888

Suddivisione del paese (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Paese: Germania

Referente: Referat 10 - Personal und Organisation, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

E-mail: zentrale.dienste@gelsenkirchen.de

Telefono: +49 209169

Fax: +49 2091693530

Indirizzo internet: <https://www.gelsenkirchen.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Numero di registrazione: 05515-03004-07

Indirizzo postale: Albrecht-Thaer-Straße 9

Località: Münster

Codice postale: 48147

Suddivisione del paese (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Paese: Germania

Referente: Geschäftsstelle der Vergabekammer

E-mail: vergabekammer@brms.nrw.de

Telefono: +49 2514110

Fax: +49 2514112165

Indirizzo internet: https://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0004

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: e0c35629-59c6-46a0-b470-82ff2b8d8826 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 15/06/2026 15:02:22 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,
ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 416448-2026

Numero dell'edizione della GU S: 115/2026

Data di pubblicazione: 17/06/2026